.....

(pieczęć organu przyjmującego wniosek) /
(stamp of the authority accepting the application) / (cachet de l'organe qui reçoit la demande)

.....

				/			/		
rok / year / année				miesiąc / month/ mois			dzień / day / jour		

(miejsce i data złożenia wniosku) /
(place and date of filing the application) / (lieu et date du dépôt de la demande)

Wniosek wypełnia się pismem blokowym alfabetem łacińskim
The application should be completed in capital letters in Latin alphabet / La demande est à remplir en majuscules, en alphabet latin

Wniosek wypełnia się w języku polskim
The application submitted in the territory of the republic of Poland should be completed in Polish language / La demande doit être remplie en langue polonaise

Fotografia /
Photo /Photo

WNIOSEK O PRZEDŁUŻENIE WIZY POBYTOWEJ
VISITOR'S VISA EXTENSION APPLICATION / DEMANDE DE PROLONGATION DU VISA DE SEJOUR

do / to / à .....

(nazwa organu, do którego składany jest wniosek) /
(name of the authority the application is filed to) / (dénomination de l'organe où la demande est déposée)

A. DANE OSOBOWE CUDZOZIEMCA / FOREIGNER'S PERSONAL DATA / COORDONNEES DE L'ETRANGER

1. Nazwisko / Surname / Nom:

2. Nazwiska poprzednie / Previous surnames / Noms précédents:

3. Imię (imiona) / Name (names) / Prénom (prénoms):

4. Imię ojca / Father's name / Prénom du père:

5. Imię matki / Mother's name / Prénom de la mère:

6. Nazwisko rodowe matki / Mother's maiden name / Nom de famille de la mère:

7. Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance:

				/			/		
rok / year / année				miesiąc / month / mois			dzień/ day/ jour		

8. Płeć / Sex / Sexe: ☐ kobieta / female / femme ☐ mężczyzna / male / homme

9. Miejsce urodzenia / Place of birth / Lieu de naissance:

10. Kraj urodzenia (nazwa państwa) / Country of birth (name of the country) / Pays de / naissance (appellation du pays):

11. Obywatelstwo / Citizenship / Nationalité:

12. Narodowość / Nationality / Origine:

13. Stan cywilny / Marital status/ Etat civil: ☐ panna / kawaler bachelor / spinster célibataire ☐ mężatka / żonaty married marié(e) ☐ rozwiedziona / rozwiedziony divorced divorcé(e) ☐ wdowa / wdowiec widow / widower veuf / veuve

14. Wykształcenie / Education / Niveau d'études:

15. Zawód wykonywany / Practised profession / Profession exercée:

B. DOKUMENT PODRÓŻY CUDZOZIEMCA / FOREIGNER'S TRAVEL DOCUMENT / DOCUMENT DE VOYAGE DE L'ETRANGER

1. Seria / Series / Série:

2. Numer / Number / Numéro:

3. Data wydania / Date of issue / Délivré le: / / rok / year / année miesiąc / month / mois dzień/ day/ jour

4. Data upływu ważności / Expiry date/ Expire le: / / rok / year / année miesiąc / month / mois dzień/ day/ jour

5. Organ wydający / Issuing authority / Délivré par:

6. Liczba dzieci i innych osób wpisanych do dokumentu podróży (razem z wnioskodawcą) / Nimber of children and other individuals entered into the travel document (including the applicant) / Nombre d'enfants et autres personnes inscrites document de voyage (y compris le demandeur):

C. MIEJSCE ZAMIESZKANIA W RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ / PLACE OF RESIDENCE IN THE REPUBLIC OF POLAND / LIEU DE SEJOUR EN REPUBLIQUE DE POLOGNE

1. Miejscowość / Town / Localité:

2. Ulica / Street / Rue:

3. Numer domu / House Number / Numéro du bâtiment:

4. Numer mieszkania / Apartment Number / Numéro d'appartement:

5. Kod pocztowy / Postal code / Code postal: -

6. Województwo/ Province / Voïvodie:

7. Gmina / Municipality / Commune:

D. OBJĘTE WNIOSKIEM DZIECI I INNE OSOBY WPISANE DO DOKUMENTU PODRÓŻY CUDZOZIEMCA / CHILDREN AND OTHER INDIVIDUALS ENTERED INTO FOREIGNER'S TRAVEL DOCUMENT INCLUDED UNDER THE APPLICATION / ENFANTS ET AUTRES PERSONNES ENGLOBEES PAR LA DEMANDE ET INSCRITES AU DOCUMENT DE VOYAGE DE L'ETRANGER

Imię (imiona) i nazwisko / Surname and Name / Nom et Prénom	Płeć (K/M) / Sex (K/M) / Sexe (K/M)	Imię ojca / Father's name / Prénom du père	Imię i nazwisko rodowe matki / Mother's maiden name / Nom de famille de la mère:	Data i miejsce urodzenia / Date and place of birth / Date et lieu de naissance	Obywatelstwo / Nationality / Nationalité	Stopień pokrewieństwa / Degree of kin / Degré de parenté
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						
7.						
8.						
9.						
10.						

E. UZASADNIENIE WNIOSKU / JUSTIFICATION OF THE APPLICATION / JUSTIFICATION DE LA DEMANDE

1. Proszę o przedłużenie wizy pobytowej / I request to extend visitor's visa / Je demande de prolonger le visa de séjour:

na okres / for a period of / pour une période de: ___ dni / days / jours

Do / to / à: __ __ __ __ / __ __ / __ __

☐ jedno / single / singulier ☐ dwu / double/ double ☐ wielo / multiple / multiple -krotnej / - crossing

2. Umotywowanie wniosku / Justification of the application / Justification de la demande:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. Środki utrzymania podczas pobytu w Rzeczypospolitej Polskiej (zaznaczyć wszystkie występujące możliwości) / Funds for living during the stay in the Republic of Poland (please mark all applicable options) / Moyens de substitance pendant le séjour en République de Pologne (marquer toutes les possibilités existantes):

- ☐ gotówka / cash / argent liquide
- ☐ czeki podróżne / travel cheques / cheques de voyage
- ☐ karty kredytowe / credit cards / cartes de crédit
- ☐ bilety podróży / travel tickets / billet de voyage
- ☐ ubezpieczenie / insurance / assurance
- ☐ ubezpieczenie zdrowotne / medical insurance / assurance-maladie
- ☐ zaproszenie / invitation / invitation
- ☐ potwierdzenie zakwaterowania / confirmation of accomodation /confirmation d'hébergement

4. Dane dotyczące zatrudnienia / Employment data / Données relatives à l'emploi:

Nazwa pracodawcy / Name of the employer / Nom de l'employeur: .....

.....

Adres pracodawcy / Address of the employer / Adresse de l'employeur: .....

.....

5. Pobyty i podróże zagraniczne w ciągu ostatnich 5 lat (kraj, okres pobytu) / Foreign trips and visits during the last 5 years (country, period of stay) / Séjours et voyages à l'étranger durant les 5 derniéres années (pays, durée du séjour):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

6. Ostatnio wydana wiza pobytowa / Last issued visitor's visa / Le dernier visa de séjour délivré:

Rodzaj wizy (symbol) / Type of visa (symbol) / Type de visa (symbole): .....

☐ krótkoterminowa / short-term / à court terme ☐ długoterminowa / long-term / à long terme .....

Data pierwszego wjazdu / Date of first entry / Date de la premiére entrée: __ __ / __ __ / __ __ (rok / year / année; miesiąc / month / mois; dzień / day/ jour)

Okres pobytu / Period of stay / Durée du séjour: ___ dni / days / jours

Seria / Series / Série: ___ Numer / Number / Numéro: ___

Data wydania / Date of issue/ Délivré le: __ __ / __ __ / __ __ (rok / year / année; miesiąc / month / mois; dzień / day/ jour)

Data upływu ważności/ Expiry date / Expire le: __ __ / __ __ / __ __ (rok / year / année; miesiąc / month / mois; dzień / day/ jour)

Organ wydający / Issuing authority / Délivré par: ___

Miejsce na znaczek opłaty skarbowej za podanie i załączniki (wkleja organ) /
Place for a stamp duty for the application and attachments (put by the authority) /
Place pour le timbre fiscal à titre de la demande et des annexes (à coller par l'organe)

Załączniki do wniosku (załącza wnioskodawca) /
Attachments to the application / Annexes à la demande (à joindre par le demandeur):

1. .....
2. .....
3. .....
4. .....
5. .....
6. .....
7. .....
8. .....
9. .....
10. .....

Jestem świadomy, że złożenie wniosku lub dołączenie dokumentów zawierających nieprawdziwe dane osobowe lub fałszywe informacje, a także zeznanie w postępowaniu o wydanie wizy nieprawdy, zatajenie prawdy, podrobienie, przerobienie dokumentu w celu użycia jako autentycznego lub używanie takiego dokumentu jako autentycznego spowoduje odmowę wydania albo unieważnienie wizy.
I am aware that the submission of the application or attachment of the documents containing the untrue personal data or false information and stating untrue, concealing the truth, forging, processing the documents for the purpose of using as authentic ones and using such document as an authentic one in the visa application process shall result in the refusal or cancellation of the visa.
Je déclare être conscient que le dépôt d'une demande ou des documents en annexe avec des coordonnées ou informations fausses, ainsi qu'une fausse déclaration lors de la procédure de délivrance du visa, dissimulation des faits, falsification ou rectification d'un document dans le but de l'utiliser comme l'original ou l'utilisation d'un tel document comme authentique causera le refus ou l'annulation du visa.

Data i podpis wnioskodawcy / Date and signature of the applicant / Date et signature du demandeur:

rok / year/ année / miesiąc / month / mois / dzień / day / jour

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby przyjmującej wniosek / Date, name, surname, position and signature of the person accepting the motion / Date, prénom, nom et fonction et signature du fonctionnaire qui reçoit la demande:

rok / year/ année / miesiąc / month / mois / dzień / day/ jour

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

F. ADNOTACJE URZĘDOWE/ OFFICIAL NOTES / ANNOTATION DE L'OFFICE

(wypełnia organ przyjmujący wniosek) / (completed by the authority reviewing the application) / (à remplir par l'organe qui reçoit la demande)

Numer systemowy osoby / System number of the individual / Numéro de la personne dans le système:

Numer systemowy wniosku / System number of the application / Numéro de la demande dans le systéme:

Opinie właściwych organów / Opinion of competent authorities/ Opinion des organes compétents: ☐ pozytywna / positive / positive ☐ negatywna / negative / négative

Uwagi / Comments / Remarques / .....

Rodzaj decyzji / Type of the decision / Type de décision:

Wydano wizę / Visa was issued / Visa délivré: ☐ jedno / single / singulier ☐ dwu / double / double ☐ wielo / multiple / multiple -krotną / -crossing

Seria / Series / Série: Numer / Number / Numéro:

Data wydania / Date of issue / Délivré le: rok / year/ année / miesiąc / month / mois / dzień / day / jour

Okres pobytu / Period of stay / Durée du séjour: dni / days / jours

Data upływu ważności / Expiry date / Expire le: rok / year / année / miesiąc / month / mois / dzień/ day/ jour

Organ wydający / Issuing authority / Délivré par:

Data i podpis osoby odbierającej wizę / Date and signature of the individual collecting the visa / Date et signature de la personne qui reçoit le visa: rok / year/ année / miesiąc / month / mois / dzień / day/ jour

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby rozstrzygającej sprawę / Date, name, surname, position and signature of the individual recognizing the case / Date, prénom, nom, fonction et signature de la personne qui décide dans le cas: rok / year / année / miesiąc / month / mois / dzień/ day/ jour

.....
(podpis) / (signature) / (signature)